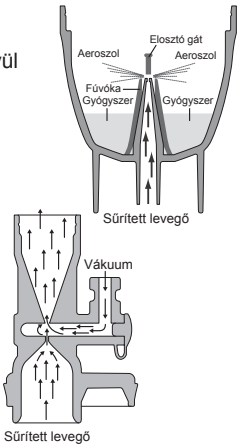


Köszönjük, hogy az OMRON DuoBaby terméket választotta. A készüléket légzőszerv-specialisták segítségével fejlesztettük az asztma, krónikus bronchitis, allergiák, orrdugulás és egyéb légzőszervi megbetegedések minél hatékonyabb kezelése érdekében. Ez egy orvosi készülék. A berendezést csak kezelőorvosának és/vagy szakorvosának utasításai szerint használja.

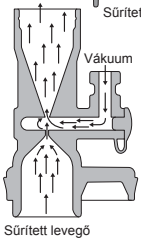
## Az inhalátor működése

A gyógyszercsatornába pumpált gyógyszer elvegyül a kompresszor által generált sűrített levegővel. A sűrített levegőbe adagolt gyógyszer az elosztó gáton átjutva apró részecskékké, aeroszollá átalakítva kerül befúvásra.



## Az orrszívó készülék működése

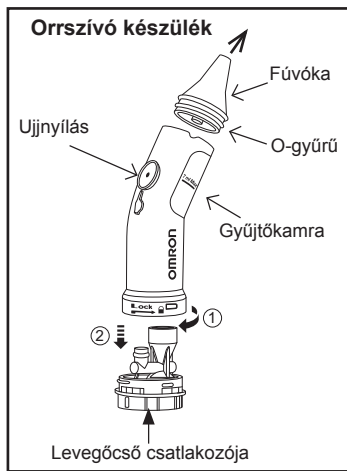
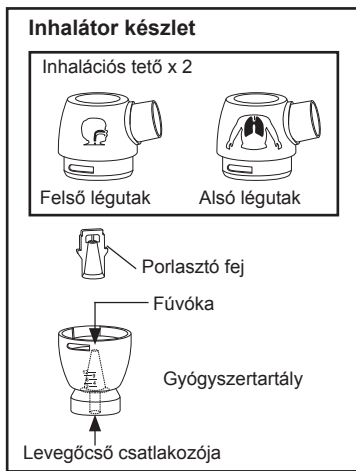
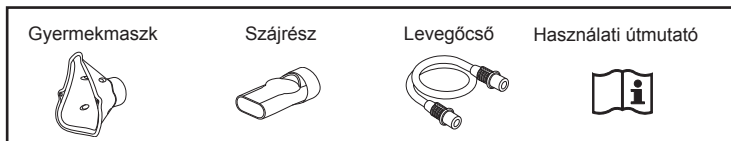
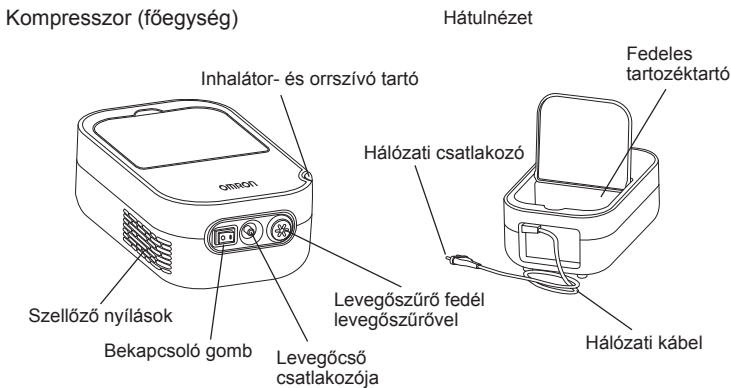
A kompresszor által létrehozott sűrített levegő átmeny a csővezetékbe épített szűkítő elemén és a Venturi-hatás miatt keletkező vákuum kiszívja és gyűjtőkamrába továbbítja a váladékot.



	<b>3A HEALTH CARE S.r.l.</b> Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Olaszország
<b>Márkaképviselet</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
<b>Leányvállalatok</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com <b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NÉMETORSZÁG www.omron-healthcare.com <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIAORSZÁG www.omron-healthcare.com

Származási ország: Olaszország

## A készülék részei, tartozékai



## Fontos biztonsági előírások

**⚠ Figyelmeztetés:** Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, mely komoly sérüléseket eredményezhet.

- Azt javasoljuk, hogy a készüléket csak egy beteg használja.
- A készüléket ne használja másra, csak az aeroszol inhalációjára vagy a váladék eltávolítására.
- A gyártó nem tehető felelőssé a készülék nem megfelelő célra történő használata miatt.
- Csak eredeti OMRON tartozékokat használjon, ahogy azt a használati útmutatóban is jeleztük.
- A készülék rendeltetésszerű működését meghibásodott tévé, rádió, stb. okozta elektromágneses interferencia megzavarhatja. Ha ilyet tapasztal, akkor távolítsa el a készülék közeléből az interferenciát okozó eszközt, vagy használjon másik fali csatlakozóaljzatot.
- A készülékhez használatos gyógyszerek típusával, dózisával és minden egyéb részletével kapcsolatban kezelőorvosának vagy szakorvosának utasításait kövesse. Használat előtt ellenőrizze, hogy a megfelelő inhalációs tetőt használja-e.
- Ha bármi szokatlan érez vagy lát a használat során, azonnal hagyja abba a készülék használatát és beszéljen orvosával.
- Ne használjon csak vizet a készülékben belélegzés céljára.
- A készüléket tartsa gyermekektől elzárt helyen. A készülék egyes apró részeit a gyermekek lenyelhetik.
- A hosszuk miatt a hálózati kábel és a levegőcső potenciális fulladásveszélyt jelenthet.
- Ne tárolja a levegőcsövet nedvesen vagy folyadékkal a belsejében.
- Mindig távolítsa el a maradék gyógyszert a használat után, és minden használatkor friss gyógyszert töltsön a tartályba.
- Ne használja a készüléket érzéstelenítésre vagy lélegeztetésre.
- Soha ne zárja el a levegőnyílásokat. Ne tegye olyan helyre a készüléket, ahol a levegőnyílások a használat során elzáródhatnak.
- Soha ne hagyja a gyógyszert tartalmazó inhalátort a szellőző nyílások közelében, mert ezzel a gyógyszer bekerülhet a készülékbe.
- A fertőzések elkerülése érdekében az alkatrészeket tiszta helyen tárolja.

## (Áramütés kockázata)

- A készülék hálózati csatlakozóját soha ne fogja meg nedves kézzel.
- A kompresszor és a hálózati kábel nem vízálló. Vigyázzon, hogy ezekre ne cseppenjen víz vagy egyéb folyadék. Ha folyadék kerül ezekre a részekre, azonnal húzza ki a hálózati kábelt és távolítsa el a folyadékot.
- Ne merítse a kompresszort vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja és ne is tárolja a készüléket nedves helyen.
- Sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval ne használja a készüléket.
- Tartsa távol a hálózati kábelt forró felületektől.
- Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a fali csatlakozóból.
- A készüléket megfelelő feszültségű aljzatba csatlakoztassa. Ne terhelje túl a hálózati csatlakozót vagy a hosszabbító zsinórokat.
- A hálózati kábelt rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne tekerje a hálózati kábelt a kompresszor köré.
- A kompresszort mindig olyan helyen használja, ahol a hálózati csatlakozó a kezelés során könnyedén elérhető.

## (Tisztítás és fertőtlenítés)

- A tartozékok tisztításakor és fertőtlenítésekor tartsa be az alábbi utasításokat. Ha nem tartja be az utasításokat, az a termék károsodásához vezethet, rossz hatékonyságú porlasztást vagy fertőzést eredményezhet. Az utasításokat lásd a „Tisztítás és napi fertőtlenítés” részben.
- A használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítse az inhalátort, a gyermekmaszkot, a szájrészt és az orrszívó készüléket az alábbi esetekben:
    - a vásárlás utáni első használatkor
    - ha a készüléket hosszabb ideig nem használta
    - ha egynél több személy használja ugyanazt a készüléket
  - Használat után az összes alkatrészt tisztítsa meg, törölje át és fertőtlenítse. Ezután teljesen szárazon tegye el a berendezést.
  - Ne maradjon tisztítószert az inhalátor alkatrészeiben.
  - Ne használjon mikrohullámú sütőt, mosogatógépet vagy hajszárítót az inhalátor vagy alkatrészeinek szárításához.
  - Ne használjon autoklávot, etilén-oxidos gázsterilizálót vagy alacsony hőmérsékletű plazmasterilizálót.
  - Az alkatrészek főzéssel történő fertőtlenítése közben ügyeljen arra, nehogy a főzővíz elforrjon. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.

**⚠ Vigyázat:** Potenciális veszélyhelyzetet jelez. Az utasítások be nem tartása könnyebb vagy közepes mértékű sérülést, illetve fizikai károsodást okozhat.

## Általános biztonsági óvintézkedések:

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai sérülésmentesek. Ügyeljen a következőkre:
  - Az inhalátor, a szívó vagy a levegőcső nem sérült vagy nem akadályozott.
  - A kompresszor rendeltetésszerűen működik.
  - A készülék működése hanghatással és vibrációval jár. Mindez nem jelent hibás működést.
  - Ne használja a készüléket, ha bármely alkatrész sérült. Cserélje a sérült részeket.
  - Ne ejtse le a készüléket!
  - Ne dugjon be semmit a kompresszorba.
  - Ne szerelje szét és ne próbálja megjavítani a kompresszort és a hálózati kábelt.
  - Ne hagyja a készüléket vagy annak tartozékait különösen meleg vagy hideg hőmérsékletű helyen és ne tegye ki közvetlen napsütésnek.

Ezeket az instrukciókat tegye el későbbi használatra.

## (Inhalátor: Használat)

- Fordítson különös figyelmet a készülék működtetésére, ha gyermekek, fogyatékos, vagy itélőképességükben korlátozott személyek használják az inhalátort.
- Ügyeljen az egyes alkatrészek megfelelő összeillesztésére és szerelésére.
- Ellenőrizze a légszűrő tisztaságát és megfelelő csatlakoztatását. A levegőszűrőt 70 használat után cserélje ki újra.
- Ne döntse az inhalátort 60 fokos szögnel nagyobb mértékben egyik irányba sem, és ne rázza a készüléket használat közben.
- Ne használja és ne tárolja úgy a készüléket, hogy a levegőcső meg van törve.
- 12 ml-nél több gyógyszert ne töltsön a gyógyszer tartályba.
- Ne szállítsa és ne hagyja az inhalátort úgy, hogy a gyógyszer tartály nem üres.
- Eszméletlen, alvó, bájadt vagy nem spontán légzésű betegeknél a készülék nem használható.
- Vigyázzon, hogy ne deformálódjon a porlasztófej és ne sértse meg tüvel vagy más hegyes tárgygal a gyógyszer tartály fűvókáját.
- A kompresszor felmelegedhet a működés közben, ezért az inhalálás után ne érjen hozzá, csak csatlakoztassa ki a készüléket.
- A maszk használata után tisztítsa meg a páciens arcát, hogy ne maradjon rajta lecsapódott gyógyszer.

## (Orrszívó készülék: Használat)

- Az orrszívó készülék csak a gyermekek orrában felgyűlő váladék eltávolítására használható. Más célra nem alkalmas.
- Ne töltse el az orrszívó készülék alján található lyukakat.
- Ha a gyermek orrában vagy orra körül kiütéseket vagy vörösrőre színeződött bőrfelületet vagy egyéb szokatlan dolgot vesz észre a készülék használata közben vagy utána, akkor hagyja abba a készülék használatát és forduljon orvoshoz.
- Csak a termékhez tartozékként mellékelt eredeti alkatrészeket használjon.
- Ne csatlakoztassa az orrszívó készüléket más eszközökhöz.



## ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS ( 2012/19/EU-WEEE irányelv)

Ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, a feleslegessé vált készüléket vagy alkatrészeit az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni. További információ az önkormányzatoknál, az önkormányzatok hulladékártalmatlanítással foglalkozó szervezeteinél, vagy a terméket árusító viszonteladóknál érhető el.

## Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően



Ez az O 3A HEALTH CARE S.r.l. által gyártott NE-C301-E készülék megfelel az elektromágneses kompatibilitásról (EMC) szóló EN60601-1-2:2015 szabványnak. Ezzel az EMC szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRON HEALTHCARE EUROPE használati útmutatóban található címén vagy a www.omron-healthcare.com webhelyen érhetők el. A NE-C301-E készülékre vonatkozó EMC információkat ezen a weboldalon találja.

## Opcionális orvosi alkatrészek

Termékleírás	Modell
DuoBaby inhalátor tartozékok (tartalom: inhalátor szett (két inhalációs tetőt tartalmaz), gyermekmaszk, felnőtt maszk, szájrész, 3 levegőszűrő, levegőcső)	NEB2012
DuoBaby orrszívó tartozékok (tartalom: orrszívó készülék, levegőcső)	NEB7000

## További opcionális/cserealkatrészek

Termékleírás	Modell
Légszűrő szett (tartalom: 3 darab)	3AC408

<b>Az inhalátor készlet felhasználói útmutatója</b> A DuoBaby inhalátor egy olyan orvosi eszköz, amely többféle aeroszol előállítására képes, hogy a beteg légúti patológiájának a lehető legjobb meg tudja felelni	
<b>Inhalációs tető 1 – Zöld szín a felső légutakhoz:</b> Az alábbi problémák esetén javasolt: ornyálkahártya gyulladás, orrmelléküreg-gyulladás, mandulagyulladás és gégegyulladás. A részecskeméret (MMAD) körülbelül 9 µm.	<b>Inhalációs tető 2 – Kék szín az alsó légutakhoz:</b> Az alábbi problémák esetén javasolt: asztma, hörghurut, tüdőhörgöcske-gyulladás és gócos tüdőgyulladás. A részecskeméret (MMAD) körülbelül 4 µm.
	

## Az inhalátor használata

- Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb KI (⊙) állapotban legyen.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy fali aljzatba.
- Távolítsa el az inhalációs tetőt a gyógyszerkartágyról.
  - Forgassa el az inhalációs tetőt az óramutató járásával ellenkező irányban.
  - Emelje le az inhalációs tetőt a gyógyszerkartágyról.

- A megfelelő mennyiségű előírt gyógyszert adagolja a gyógyszerkartágyba.

- Ellenőrizze, hogy a porlasztófeje a gyógyszerkartágy belsejében van-e.

- A „Felhasználói útmutató” alapján válassza ki a megfelelő inhalációs tetőt. Az inhalációs tető gyógyszerkartágyra történő visszahelyezéséhez.

- Tegye rá az inhalációs tetőt a gyógyszerkartágyra.
- Forgassa el az inhalációs tetőt az óramutató járásával megegyező irányban.

- Csatlakoztassa szorosan a gyermek maszkot vagy szájrészt az inhalátorhoz.

- Csatlakoztassa a levegőcsövet. A levegőcső csatlakozóját finoman elfordítva, egy erőteljes mozdulattal nyomja be a levegőcső csatlakozóba.



- Tartsa az inhalátort a jobb oldali képen látható módon. Kövesse orvosa, szakorvosa utasításait.

### ⚠ Vigyázat:

Ne döntse az inhalátort 60 fokos szögnél nagyobb mértékben egyik irányba sem. Az orvosság befolyhat a szájba vagy romolhat az inhalátor hatásfoka.

- Állítsa a bekapcsoló gombot BE (⏻) állásba. Ahogy a kompresszor elindul, az aeroszol folyamatosan keletkezik, kezdődhet az inhalálás. Lélegezze be a gyógyszert. Az inhalátoron keresztül lélegezzen ki.

- A kezelés végén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a kompresszor az elektromos csatlakozóaljzatból.

- A „Tisztítás és napi fertőtlenítés” című fejezet alapján végezze el a (szétszerelt) alkatrészek tisztítását és fertőtlenítését.

## Az orrszívó használata

A száraz és megkeményedett váladékat az orrból sós oldat használatával távolíthatjuk el. Miután bejuttattuk a sós oldatot a gyermek mindkét orrlyukába, várjunk néhány percet, majd távolítsuk el a kifolyó váladékat egy zsebkenővel. Csak az orrlyukakból kifolyó váladék letörlése után használjuk az orrszívót.

- Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb KI (⊙) állapotban legyen.
- Szerelje össze az orrszívót. Ellenőrizze, megfelelően van-e csatlakoztatva az O-gyűrű. Lásd az „Orrszívó” rajzát.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy fali aljzatba.
- Csatlakoztassa a levegőcsövet az orrszívóhoz és a fő egységhez, úgy, hogy a levegőcső csatlakozóinak óvatos csavarása közben befelé nyomja azt.
- Tartsa gyermekét kényelmes pozícióban és ügyeljen arra, hogy a gyermek feje a jobb oldali ábrán látható módon fel legyen emelve.

- Állítsa a bekapcsoló gombot BE (⏻) állásba. Helyezze mutatóujját az orrszívó készülék nyílására az ábrán látható módon ahhoz, hogy az orrszívást megkezdjé.

### ⚠ Vigyázat:

Az orrszívó használatának megkezdése előtt próbálja ki kezén a szívóhatást. Ha megfelelően működik, akkor enyhe szívóhatást fejt ki a szívórésznél. Ha levegő távozik a szívórészből, akkor hagyja abba az orrszívó használatát. Használat közben az orrszívót álló pozícióban tartsa, ujját a felső nyíláson tartva (lásd a fenti ábrát). Ezzel megelőzheti, hogy a kiszívott váladék a gyűjtőkamrán kívül egyéb részekbe is eljusson.

- Helyezze a szívórészt a gyermek valamelyik ornyílásához. (ne dugja be az ornyílásba). Az orrszívót ornyílásonként 4-szer 3 másodpercig használja.
- A kezelés végén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a kompresszor az elektromos csatlakozóaljzatból.
- Csatlakoztassa le az orrszívót a levegőcsőről, majd szedje szét 3 részre azt „A készülék részei, tartozékai” fejezetben mutatott módon; végezze el a tisztítás és fertőtlenítés letebb ismertetett műveleteit.

## Tisztítás és napi fertőtlenítés

### Tisztítás

Tisztítsa meg az alkatrészeket minden egyes használat után, hogy eltávolítsa a gyógyszer-maradványokat vagy váladékat. Így elejét veheti a nem hatékony porlasztásnak és orrszívásnak, valamint csökkentheti a fertőzés kockázatát. Ne használjon kefét vagy tűt a tisztításhoz.

- Mosható részek: **Inhalátor szett**, **gyermekmaszk (PVC)**, **orrszívó**, **szájrész** Meleg vízzel, és enyhe, természetes mosószerral öblítse le. Öblítse le alaposan tiszta, forró csapvízzel, óvatosan megütögetve távolítsa el róluk a felesleges vizet, és hagyja, hogy egy tiszta helyen, a levegőn megszáradjanak. 100-120 kezelés vagy 20 kifőzési ciklus után javasolt a DuoBaby inhalátor szett és orrszívó cseréje.
- Nem mosható részek: **Kompresszor**, **levegőcső (PVC)** Először is ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ki van-e húzva a fali aljzatból. Törölje tisztára egy puha, vízzel vagy enyhe, semleges tisztítószszel átítatott ruhával.
- Levegőszűrő Ne mossa vagy tisztítsa a levegőszűrőt. Tanulmányozza a „A levegőszűrő cseréje” fejezetet.

### Fertőtlenítés

A napi utolsó kezelés után fertőtlenítse az alkatrészeket. Ha egy alkatrész nagyon beszennyeződött, akkor cserélje ki. A fertőtlenítési mód kiválasztásához használja az alábbi táblázatot.

			<span>○</span> : használható	<span>X</span> : nem használható				
		Alkatrész	Szájrész	Orrszívó készülék	Inhalátor készlet	Gyermek maszk*	Levegőcső	Levegőszűrő
Fertőtlenítési mód		Anyag	PP	PP	PP	Maszk: PVC (látálmentes)	PVC (látálmentes)	
A	Lásd a lenti megjegyzéseket	Fertőtlenítő etanol	○	○	○	○	X	X
		Nátrium-hipoklorit						
		Milton*	○	○	○	○	X	X
		Kvatermer ammónium						
		Osvan*	○	○	○	○	X	X
		Klórhexidin						
		Hibitane*	○	○	○	○	X	X
		Amfoter felületaktív anyag	○	○	○	○	X	X
		Tego*						
B		Főzés	○	○	○	X	X	X

\* Példa egy kereskedelmi forgalomban kapható fertőtlenítőszszere.

\*\* Rugalmas pánt (látexmentes). Ne fertőtlenítse.

#### Megjegyzések:

- Kereskedelmi forgalomban is kapható fertőtlenítőt használjon. Kövesse a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait.
- A készüléket ne tisztítsa benzollal, higítóval vagy egyéb gyúlékony vegyszszrel.
- Ha fertőtlenítőszerrel megmosta az inhalátort és/vagy az orrszívót, használat előtt mindig öblítse le tiszta meleg vízzel és törölje szárazra.
- Az egyes alkatrészek kifőzésének ideje 15-20 perc.
- Miután kifőzte az alkatrészeket, óvatosan vegye ki a vízből valamennyit, rázza le róluk a vizet, majd tiszta, pormentes környezetben szárítsa meg őket.

## Leccapódott pára eltávolítása a levegőcsőből

Ha nedvesség maradt a levegőcsőben, akkor kövesse az alábbi műveleteket.

- Ellenőrizze, hogy a levegőcső csatlakoztatva van-e a kompresszor légcsatlakozójához.
- Húzza ki a levegőcsövet az inhalátorból vagy az orrszívóból.
- Kapcsolja be a kompresszort, és a kiáramló levegő segítségével távolítson el minden nedvességet a levegőcső belsejéből.

## A levegőszűrő cseréje

Ha a levegőszűrőnek megváltozott a színe, vagy több mint 70 alkalommal volt használatban, akkor cserélje ki. (lásd: További opcionális/cserealkatrészek).

- Távolítsa el a levegőszűrő fedelét az ábrán látható módon.
- Távolítsa el a régi levegőszűrőt egy hegyes tárggyal (pl.: fogpiszkáló segítségével), majd helyezze be az új levegőszűrőt.

- Tegye a helyére a levegőszűrő fedelét.

#### Megjegyzések:

- Csak a készülékhez tervezett OMRON levegőszűrőket használjon. Szűrő nélkül ne használja a készüléket.
- Ne mossa vagy tisztítsa a használt szűrőket. Ha a levegőszűrő vizes lesz, cserélje ki. A nedves levegőszűrő eltömődést okozhat és növelheti a fertőzés kockázatát.
- A levegőszűrőnek nincs meghatározott behelyezési iránya (külső vagy belső oldala).
- Behelyezés előtt ellenőrizze, hogy az új levegőszűrők tisztak és pormentesek-e.

## Hibaelhárítás: fő egység, inhalátor és orrszívó esetén











Ellenőrizze a következőket, ha a készülék használata előtt vagy közben hibát tapasztal.

Probléma	Ok	Javaslat
Semmi sem történik a bekapcsoló gomb elforgatásakor.	Be van dugva a hálózati csatlakozó az aljzatba?	Ellenőrizze a hálózati tápkábel aljzatba történő csatlakozását. Ha szükséges húzza ki, majd dugja vissza ismét a hálózati csatlakozót.
Nincs porlasztás/ szívás, vagy nem kielégítő a porlasztás a készülék használata során.	Van elég gyógyszer a gyógyszerkartályban? (csak a porlasztó esetén) <p>Hiányzik a porlasztó fej vagy nem megfelelően van felszerelve? (csak a porlasztó esetén)</p> <p>Az inhalátor vagy az orrszívó megfelelően van összeszerelve?</p> <p>A porlasztó vagy az orrszívó nyílása nincs eltömítve?</p> <p>Az inhalátor vagy az orrszívó meredek szögben áll?</p> <p>A levegőcső megfelelően van csatlakoztatva?</p> <p>A levegőcső meg van törve, el van tömítve, vagy meg van sérülve?</p> <p>Piszkos a<span> </span>?</p>	A megfelelő mennyiségű gyógyszert adagolja a gyógyszerkartályba. <p>Csatlakoztassa megfelelően a porlasztó fejet.</p> <p>Szerelje össze megfelelően az inhalátort vagy az orrszívót.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a nyílás szabad legyen, és ne szorítsa azt össze.</p> <p>Ellenőrizze, hogy az inhalátor 60 foknál kisebb mértékben legyen megdőntve, és hogy az orrszívó függőleges helyzetben legyen.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a levegőcső megfelelően legyen csatlakoztatva a kompresszorhoz és az inhalátorhoz vagy az orrszívóhoz.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a levegőcső ne legyen összegubancolódva, sérülve vagy eltömítve.</p> <p>Cserélje ki a levegőszűrőt új szűrőre.</p>
A kompresszor rendellenes módon hangos.	A levegőszűrő fedele a helyén van?	Helyezze vissza megfelelően a levegőszűrő fedelét.
A kompresszor nagyon forró.	A kompresszor ventilációja elégtelen.	Használat közben ne takarja le a kompresszort. <p>Ne zárja el a levegőnyílásokat.</p> <p>Ha a környezeti hőmérséklet magasabb 40<span>°</span>C-nál, ne használja a készüléket.</p> <p>Lásd a lenti megjegyzéseket.</p>
A kompresszor használat közben hirtelen leáll.	A hőérzékelő lekapcsolta a készüléket, hogy megelőzze a túlmelegedést	
<b>Megjegyzés:</b> Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ne nyissa ki és/vagy ne módosítsa a készüléket. A készülék egyetlen alkatrésze sem javítható a felhasználó által. Vigye vissza a készüléket egy hivatalos OMRON szerviztelephöz vagy a márkaképviselet <span></span> hez.		

Kérjük, jelentse a gyártónak és a lakhelye alapján illetékes tagállam hatóságainak az összes olyan súlyos balesetet, amely az eszközzel kapcsolatban előfordult.

## Műszaki adatok

A termék adatai:	Kompresszoros inhalátor orrszívóval
Modell (kód):	DuoBaby (NE-C301-E)
Besorolás:	230 V ~ 50 Hz
Áramfelvétel:	140 VA
Működési hőmérséklet/ Páratartalom/Légnymomás:	+10 <span>°</span> C - +40 <span>°</span> C; 10% - 95% relatív páratartalom / 690 - 1060 hPa
Tárolási és szállítási hőmérséklet/ Páratartalom/Légnymomás:	-20 <span>°</span> C - +70 <span>°</span> C; 5% - 95% relatív páratartalom / 690 - 1060 hPa
Súly:	Körülbelül 1,7 kg (csak a kompresszor)
Méretek:	Körülbelül 170 (szélesség) × 280 (mélység) × 105,5 (magasság) mm
Tartozékok:	Kompresszor, inhalátor, levegőcső, szájrész, gyermekmaszk, orrszívó, használati útmutató.

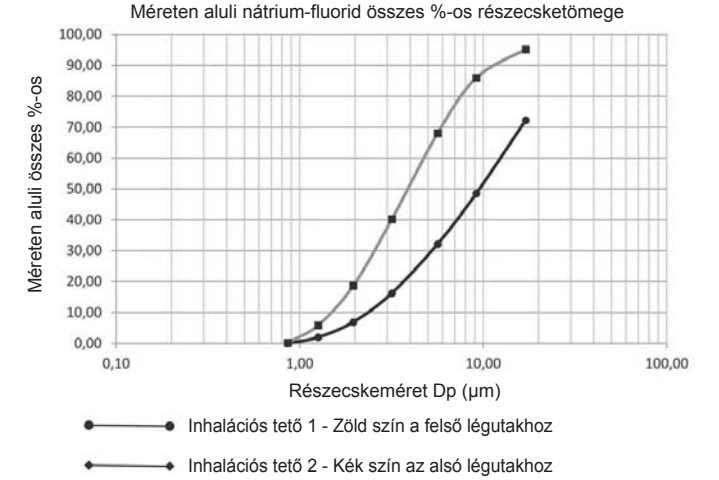
	= Il. osztályú eszköz		= Type BF alkalmazott rész		= Kikapcsolás
	= Nézz utána a használati útmutatóban	IP21	= Behatolás elleni védelem		= Bekapcsolás
	= Váltakozó áram		= Sorozatszám		= Gyártás dátuma
	= Orvostechnikai eszköz		0051		

#### Inhalátor készlet

Hozzávetőleges gyógyszer mennyiség:	maximum 1 ml – maximum 12 ml		
Hang:	Zajsint (1 m-es távolságban) 63 dB		
	Inhalátor Felső légutak	Inhalátor Alsó légutak	
Részecskeméret (MMAD)*:	Körülbelül 9 µm	Körülbelül 4 µm	
Porlasztási arány (súlycsökkenés alapján):	Körülbelül 0,4 ml/perc	Körülbelül 0,2 ml/perc	
Aeroszol-kibocsátás (3 ml, 1% NaF):	Körülbelül 0,54 ml	Körülbelül 0,50 ml	
Aeroszol-kibocsátási arány (1% NaF):	Körülbelül 0,16 ml/perc	Körülbelül 0,12 ml/perc	

\*MMAD = átlagos szemcsenagyság


Kaszkád-impaktoros méréssel meghatározott részecskeméret



## Orrszívó készülék

Szívónyomás:	Minimum -0,15 bar - Maximum -0,2 bar
Légáramlás:	Körülbelül 4 l/perc
A gyűjtőkamra maximális töltöttségi szintje:	7 ml

### Általános megjegyzések:

- A műszaki adatok külön értesítés nélkül változhatnak.
- A specifikációban megadottól eltérő hőmérsékleti viszonyok és feszültség esetén a készülék nem biztos, hogy működni fog.
- Az eszköz megfelel az EN13544-1:2007+A1:2009 európai szabvány, Légzőszervi terápiás eszközök - 1. rész: Porlasztórendszerek és alkatrészeik pontjának.
- A teljesítmény a gyógyszerek egyes jellemzőitől függhet, eltérő például szuszpenzió és sűrű oldatok esetében. További részletekért lásd a gyógyszer szállító adatlapját.
- A IP védettség az IEC 60529 szabvánnyal összhangban jelöli a készülék környezeti behatások elleni védettség szintjét. A kompresszor védett a 12,5 mm átmérőjű vagy annál nagyobb szilárd tárgyak (például emberi ujj) behatásai, és a függőlegesen érkező vízzel szemben, ami a normál működésben zavart okozhat.
- A részletes és friss információkért keresse fel az OMRON HEALTHCARE EUROPE weboldalát. URL: www.omron-healthcare.com

## Garancia

Köszönjük, hogy OMRON terméket vásárolt. Ez a termék magas minőségű anyagokból készült és a gyártása során is nagyfokú gondossággal jártunk el. Úgy terveztük a terméket, hogy kényelmesen használhassa azt, ha betartja a használati utasításban leírt működtetési és karbantartási szabályokat. Erre a termékre az OMRON a vásárlást követő 3 évig vállal garanciát. Az OMRON garantálja a termék megfelelő tervezését, kivitelezését és a felhasznált anyagok minőségét. A garanciális időn belül az OMRON munkadíj és anyagköltség felszámolása nélkül megjavítja vagy kicseréli a tönkrement terméket vagy annak bármely meghibásodott alkatrészét.

A garancia nem vonatkozik az alábbiakra:

- Szállítási költségek és a szállításból eredő kockázatok.
- Jogosulatlan személy által végzett javításból eredő költségek és problémák.
- Rendszeres ellenőrzés és karbantartás.
- A készüléken kívüli kiegészítők vagy egyéb tartozékok meghibásodása vagy egyéb problémái, kivéve, ha azt a garancia külön is jelzi.
- El nem fogadott reklamáció költségei (melyekért fizetni kell).
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindenemű, akár személyi kár.
- Ha igénybe kell vennie a garanciát, kérjük keresse fel azt a viszonteladót, akinél a terméket vette, vagy egy hivatalos OMRON viszonteladót. A címet a termék csomagolásán vagy a dokumentációban találja vagy kérdezze meg a viszonteladót.

Ha nem tudja, hogy hol van az OMRON ügyfélszolgálata, vegye fel velünk a kapcsolatot az elérhetőségeinkért.

A garancia ideje alatti javítások vagy cserék nem eredményezhetik a garancia meghosszabbítását.

A garancia csak akkor érvényesíthető, ha a terméket hiánytalanul visszajuttatja az eredeti számiálval vagy a kereskedőtől kapott nyugtával együtt. Az OMRON fenntartja magának a jogot a garancia szolgáltatás megtagadására, ha a megadott adatok nem egyértelműek.